

W

wabstringue (outil de tonnelier : sorte de rabot à deux manches), n.m. *Le tonnelier passe de petits coups de wabstringue.*

wagon-citerne ou **wagon-réservoir**, n.m. *Il arrive un train de wagons-citernes (ou wagons-réservoirs).*

wagon-foudre, n.m. *Que transportent ces wagons-citernes ?*

wagon-lit, n.m. *Il n'y a plus de place dans le wagon-lit.*

wagonnet, n.m. *Ce wagonnet est chargé de pierres.*

wagonnier (employé chargé de la manœuvre des wagons), n.m. *Le wagonnier change les wagons de voie.*

wagon-poste, n.m.

Elle porte des lettres dans le wagon-poste.

wagon-restaurant, n.m.

Ils ont mangé au wagon-restaurant.

wagon-salon, n.m. *Je n'ai jamais voyagé en wagon-salon.*

wagon (station- ; voiture à grande capacité, dont la carrosserie est partiellement en bois), n.f. *Une voiture pratique, tour à tour familiale ou petite station-wagon.*

wagon-tombereau, n.m. *Ils déchargent un wagon-tombereau.*

wagon-trémie (wagon à trémie pour transporter des matériaux en vrac), n.m. *Ce wagon-trémie est plein.*

Waldstaette (nom donné à l'ensemble des cantons primitifs suisses), n.pr.f. *Le 1^{er} août 1291, les Waldstaetten concluaient une alliance perpétuelle et fondaient la Confédération suisse*

walkman (baladeur), n.m. *Il ne part jamais sans son walkman.*

wallaby (fourrure du rat musqué ou ondatra), n.m.

Elle a un manteau en wallaby.

wallaby, n.m. ou **wallaby des rochers**, loc.nom.m. (nom donné à plusieurs espèces de kangourou de petite taille), n.m. *Un jeune wallaby (ou wallaby des rochers) s'amuse.*

wapiti (grand cerf d'Amérique du nord et de Sibérie), n.m.

Ce wapiti brame.

wassingue (dans le Nord : serpillière), n.f.

Elle passe la wassingue.

wassingue (dans le Nord : serpillière), n.f.

Elle achète une wassingue.

wateringue (au Nord de la France, en Flandre, ou en Bresse : ensemble des travaux de dessèchement et de drainage), n.m. ou f. *Le (ou La) wateringue a commencé.*

water-polo, n.m.

Elle aime le water-polo.

watt (unité de puissance électrique), n.m.

Tu achèteras une ampoule électrique de cent watts.

wattman, n.m.

Le wattman a freiné.

web (système hypermédia permettant d'accéder aux ressources du réseau Internet), n.m. *Il surfe sur le web.*

webcam ou **netcam** (anglicisme ; cybercaméra, caméra numérique reliée à un ordinateur, permettant de filmer et de diffuser des images vidéos sur Internet), n.m. *Il envoie une*

baichtrindye, n.m. ou *oblou* è dous maindges, loc.nom.m. *L' tonn'lie pèsse des p'téts côps d' baichtrindye (ou d' oblou è dous maindges).*

wagon-beureu, n.m. *È vint in train d' wagons-beureus.*

wagon-bossat ou *wagon-véché*, n.m. *Qu'ât-ç' que moinnant ces wagons-bossats (ou wagons-véchés)?*

wagon-yé, *wagon-yée* ou *wagon-yét*, n.m. *È n'y é pus d' piaice dains l' wagon-yé (wagon-yée ou wagon-yét).*

wagonnat, n.m. *Ci wagonnat â tchairdgie d' pieres.*

wagonnou, *ouse*, *ouje*, n.m.

L' wagonnou aidieuye les wagons.

wagon-pochte, n.m.

Èlle poétche des lattres dains l' wagon-pochte.

wagon-rèchhtauraint, n.m.

Èls aint maindgie â wagon-rèchhtauraint.

wagon-poiye, n.m. *I n' ai dj' mais viaidgie en wagon-poiye.*

chtaichion-wagon ou *échtaichion-wagon*, n.f.

Ènne pratitche dyimbarde, toué è toué faimiyâ obin p'tète chtaichion-wagon (ou échtaichion-wagon).

wagon è caïse, loc.nom.m. *Ès détchairdgeant in wagon è caïse.*

wagon-trémuye, n.m.

Ci wagon-trémuye â plein.

P'téts-Caintons ou *Ptêts-Caintons*, n.pr.m.

L' premie d' ot 1291, les P'téts-Caintons (ou Ptêts-Caintons) couchujint ènne pèrpétuâ l' aiyainche pe orinint lai suisse

Conféd'râchion.

araye-écoutou, n.m. *È n' pait dj' mais sains son araye-écoutou.*

yondaitra, n.m.

Èlle é in mainté en yondaitra.

pétrâkaingairo, n.m.

In djûene pétrâkaingairo s'aimuje.

biainc cie (Montignez), n.m.

Ci biainc cie braïme.

painoche, *painosse* ou *panosse*, n.f.

Èlle pèsse lai painoche (painosse ou panosse).

toirtchon ou *tourtchon*, n.m.

Èlle aitchete in toirtchon (ou tourtchon).

aissâtaidge, n.m.

L' aissâtaidge é èc'mencie.

âvou djue d' pilôme (d' pilome, de p'lote ou de plote), loc.nom.m. *Èlle ainme l' âvou djue d' pilôme (d' pilome, de p'lote ou de plote).*

watt, n.m.

T' aitchetrés ènne èlèctritche bôle de ceint watts.

moinnou d' tram ou (d' vèllie train), loc.nom.m.

L' moinnou d' tram ou (d' vèllie train) é rètgnie.

(au féminin : *moinnouje* (ou *moinnouse*) de tram (ou de vèllie train))

échnâ, n.m. *fèrnie* ou *fèrniere*, n.f.

È cheurfe chus l' échnâ (lai fèrnie ou lai fèrniere).

chubrecaiméra, n.f.

Èl envie ènne inmaïdge poi chubrecaiméra.

image par webcam (ou *netcam*).

webcaméra (au Canada : *webcam*, *cybercaméra*), n.f.

Il apprend à utiliser une webcaméra.

weber (unité de mesure de flux d'induction magnétique et de masse magnétique fictive ; du nom de son inventeur), n.m.

Une variation uniforme de flux de un weber en une seconde produit une force électromotrice de un volt.

weblog, **blog** ou **blogue** (site web sur lequel un internaute tient une chronique personnelle et consacrée à un sujet particulier), n.m. « *la multiplicité des points de vue jetés sur les weblogs (blogs ou blogues) dans une langue neuve et brutale* » (Annie Ernaux)

webmaster ou **webmestre** (en informatique : responsable de la conception et de l'animation d'un site), n.m. *Notre ami Louis Joseph est le webmaster (ou webmestre) du site « djasans »*

week-end (fin de semaine), n.m.

Elle passe ses week-ends chez ses parents.

welche ou **velche** (étranger, pour les Allemands), n.m.

Les Suisses allemands traitent les Romands de welches (ou velches).

western (mot anglo-américain : film concernant la conquête de l'Ouest des Etats-Unis sur les indiens), n.m. *Elle n'aime pas regarder les westerns à la télévision.*

western spaghetti (production italienne en vogue dans les années 1960), loc.nom.m. *Le spaghetti western renouvela les codes du western classique.*

West (**Far** - ; nom donné aux Etats-Unis, aux territoires situés au-delà du Mississippi), loc.nom.pr.m. *Ils ont traversé le Far West.*

whisky ou **whiskies**, n.m.

Il ouvre une bouteille de whisky (ou whiskies).

wifi ou **wi-fi** (mot anglais : réseau local hertzien destiné aux liaisons d'équipements informatiques), n.m. *Du wifi (ou wi-fi) rayonne dans les classes, parfois à l'insu même de l'école.*

wiki (mot hawaïen : site web collaboratif dont le contenu peut être modifié par les internautes autorisés), n.m. *Les wikis reposent sur une conception non individualiste de la connaissance. Il ne s'agit pas de revendiquer la propriété d'un contenu, mais de contribuer à une aventure collective.*

(Jérôme Delacroix)

wolof ou **ouolof**, (langue parlée par les Wolofs), n.m.

J'aime les entendre parler en wolof (ou ouolof).

Wolof ou **Ouolof**, (celui qui appartient au peuple noir vivant au Sénégal), n.pr.m. *Les Wolofs (ou Ouolofs) sont de grande taille.*

wombat ou **phascolome** (en zoologie : petit mammifère australien), n.m. *Le wombat (ou phascolome) a des membres courts et des pattes fousseuses.*

www (sigle ; système hypermédia permettant d'accéder aux ressources du réseau Internet ; web), n.m. *Il cherche toujours quelque chose sur le www.*

chubrecaiméra, n.f.

Èl aipprend è s'siedre d'ènne chubrecaiméra.

wèbèr, n.m.

Ènne yuniframe vairiaichion d'fyu d'in wèbèr en ènne ch'gonde prôdut ènne éyètroémoinnouse fouêche d'in volt. baidg'lâ, bioc-notes, byoc-notes ou seingnâchite, n.m.

« *lai muypyichitè des points d'voète chus les baidg'lâs (biocs-notes, byocs-notes ou seingnâchites) dains ènne nèuve pe rouêche laindyè* »

échnâmèchtre, **fèrniemèchtre** ou **fèrnièr'mèchtre**, n.m.

Nôte aimi, ci Louyis Djôsèt àt l'échnâmèchtre (fèrniemèchtre ou fèrnièr'mèchtre) di chite « djasans »

fin de s'mainne (**smainne**, **s'nainne** ou **snainne**), loc.nom.f. ou **saim-dûe**, n.m. *Èlle pèsse ses fins de s'mainne (smainne, s'nainne ou snainne) tchie ses parents (ou ses saim-dûes tchie ses parents).*

vèlche, n.m.

Les Alboches trétant les Romains d'vèlches.

meuç'nou, **meuç'nou**, **meüss'nou**, **meuss'nou** ou **ouèchtou**, n.m. *Èlle n'ainme pe raivoétie les meuç'nous (meuç'nous, meüss'nous, meuss'nous ou ouèchtous) en lai laivînmaïdge. échpaghèt (ou fich'latte) meuç'nou (meuç'nou, meüss'nou, meuss'nou ou ouèchtou), loc.nom.m. L'échpaghèt (ou Le fich'latte) meuç'nou (meuç'nou, meüss'nou, meuss'nou ou ouèchtou) r'nov'lé les leidjâyes di çhaichique ouèchtou.*

Laivouèchte, n.pr.m.

Èls aint traivoichie l'Laivouèchte.

gotte de grains (de seigle, d'orge, d'avoine, de maïs), loc.nom.f. ou **grîn'gotte**, n.f. *Èl èuvre ènne botaye de gotte de grains (ou grîn'gotte).*

sains-flè ou **sains-fyè**, n.m.

Di sains-flè (ou sains-fyè) ràyene dains les çhaiches, parfois à démaïndgeat meinme de l'écôle.

ouiki ou **raibniki**, n.m.

Les ouikis (ou raibnikis) eurpôjant chus ènne nian seingnichte orine d'lai coégnéchainche. È n's'aidgeât p'de rveindiquaie lai seingn'tè d'in cont'ni, mains d'èmate en ènne tieumune étchaippâle.

wolove, n.m.

I ainme les ôyi djâsaie en wolove.

Wolove (sans marque du fém.), n.pr.m.

Les Woloves sont d'grôsse toiye.

baigattèrait, n.m.

L'baigattèrait é des couéts meimbres pe des fot'jouses paittes.

échnâ, n.m. **fèrnie** ou **fèrniere**, n.f.

È tchie aidé àtche chus l'échnâ (lai fèrnie ou lai fèrniere).